



# GEMEINDE NEUSTIFT-INNERMANZING

A - 3052 Innermanzing, Däneke-Platz 3, Bezirk St. Pölten – Land, NÖ

## Protokoll

Nr. GR20141209ö über die öffentliche

## Sitzung des Gemeinderates

(Dienstag, 9. Dezember 2014, Sitzungssaal Gemeinde Neustift-Innermanzing)

### Vorsitzender:

Anwesend		
ja	Nein	
	entschuldigt	nicht entschuldigt

Herr Bgm.	Ernst	<b>Hochgerner</b>	ÖVP	X		
-----------	-------	-------------------	-----	---	--	--

### Gf. Gemeinderäte:

Herr Vzbgm.	Franz	<b>Tisch-Grubwieser</b>	ÖVP	X		
Herr GGR	Thomas	<b>Steinmair</b>	SPÖ	X		
Herr GGR	Gerhard	<b>Donner</b>	ÖVP	X		
Herr GGR	Walter	<b>Goldnagl</b>	ÖVP	X		
Herr GGR	Anton	<b>Schilling sen.</b>	ÖVP	X		

### Gemeinderäte:

Herr GR	Jürgen	<b>Strutzenberger</b>	SPÖ	X		
Frau GR	Sonja	<b>Hochgerner</b>	ÖVP		X	
Frau GR	Christa	<b>Scheiblmasser</b>	ÖVP	X		
Herr GR	Gerhard	<b>Fischer</b>	ÖVP	X		
Herr GR	Friedrich	<b>Brauner</b>	FPÖ	X		
Frau GR	Edeltraud	<b>Mühlbauer</b>	SPÖ	X		
Herr GR	Johann	<b>Leitner</b>	ÖVP	X		
Herr GR	Anton	<b>Schilling jun.</b>	ÖVP		X	
Frau GR	Sabine	<b>Nowotny</b>	ÖVP	X		
Herr GR	Stefan	<b>Buger Mag. (FH)</b>	GRÜNE	X		
Herr GR	Ernst	<b>Schlager</b>	SPÖ	X		
Herr GR	Josef	<b>Weinkirn</b>	ÖVP		X	
Herr GR	Friedrich	<b>Horak Univ.Prof. Dr.</b>	ÖVP	X		

### Schriftführer(in):

Herr AL	Andreas	<b>Grübl</b>
---------	---------	--------------



## TAGESORDNUNG

### Öffentlich:

- 1) Genehmigung des letzten Protokolls vom 4.11.2014
- 2) Kassaprüfung vom 25.11.2014 / Bericht und Stellungnahme
- 3) Verkauf Grundstück Nr. 973/14 / Kaufvertrag Unger-Tschmelitsch
- 4) Verkauf Grundstück Nr. 973/10 und 973/11 / Kaufvertrag Garstenauer
- 5) Voranschlag 2015 und Mittelfristiger Finanzplan
- 6) Subventionen:
  - a) Vereinsförderung
  - b) ASBÖ und Rotes Kreuz
- 6c) Arbeitsmarktzugang für AsylwerberInnen (**Dringlichkeitsantrag**)
- 6d) Stopp dem Transatlantischen Freihandelsabkommen (TTIP) (**Dringlichkeitsantrag**)
- 7) Anfragen und Berichte

### Nicht öffentlich:

- 8) Weihnachtsgewinnverwendungen

Der Vorsitzende, Bgm. Ernst Hochgerner, begrüßt die Anwesenden und eröffnet um 19:30 Uhr die öffentliche Sitzung. Er stellt fest, dass

- die Einladung zu dieser Sitzung ordnungsgemäß mit der diesem Protokoll angeschlossenen Kurkunde vom 27.11.2014 erfolgte und
- die Beschlussfähigkeit gegeben ist.

### Dringlichkeitsantrag 1

GR Buger berichtet, dass der von den GRÜNEN eingebrachte Dringlichkeitsantrag auf Grund der aktuellen Situation rund um das Thema „**Arbeitsmarktzugang für AsylwerberInnen**“ für die heutige Sitzung notwendig war.

**Antrag:** Bgm. Hochgerner ersucht um Abstimmung, dass dem vorgebrachten Dringlichkeitsantrag stattgegeben wird.

**Beschluss:** Der Antrag wird angenommen.

**Abstimmung:** Einstimmig für den Antrag.

Bgm. Hochgerner erklärt, im öffentlichen Teil der heutigen Sitzung den Dringlichkeitsantrag unter TOP 6c) aufzunehmen.

### Dringlichkeitsantrag 2

GR Buger berichtet, dass der von den GRÜNEN eingebrachte Dringlichkeitsantrag auf Grund der aktuellen Verhandlungen zum Thema „**Stopp dem Transatlantischen Freihandelsabkommen (TTIP)**“ für die heutige Sitzung notwendig war.

**Antrag:** Bgm. Hochgerner ersucht um Abstimmung, dass dem vorgebrachten Dringlichkeitsantrag stattgegeben wird.

**Beschluss:** Der Antrag wird angenommen.

**Abstimmung:** Einstimmig für den Antrag.



Bgm. Hochgerner erklärt, im öffentlichen Teil der heutigen Sitzung den Dringlichkeitsantrag unter TOP 6d) aufzunehmen.

### TOP 1 Genehmigung des letzten Protokolls vom 4.11.2014

**Sachverhalt:** Das Protokoll der Sitzung vom 4.11.2014 ist dem Gemeinderat gemeinsam mit der Einladungskurrende zu dieser Sitzung am Postweg bzw. per E-Mail zugegangen.

GR Strutzenberger ersucht um Korrektur zu Punkt 7):  
statt „Einsatzfahrzeuge“ wurde „Winterdienstfahrzeuge“ gesagt,  
statt „GR Schilling jun.“ wurde „Sportgemeinderäte“ gesagt.

**Antrag:** Der Vorsitzende stellt den Antrag, der Gemeinderat möge das Protokoll vom 4.11.2014 inklusive der beiden vorgebrachten Korrekturvorschläge genehmigen.

**Beschluss:** Der Antrag wird angenommen.

**Abstimmung:** Mit 15 : 1 Stimme für die Genehmigung.  
Stimmenthaltung: GR Nowotny

### TOP 2 Kassaprüfung vom 25.11.2014 / Bericht und Stellungnahme

**Sachverhalt:** GR Mühlbauer berichtet, dass am 25.11.2014 die Gebarung der Gemeinde Neustift-Innermanzing vom Prüfungsausschuss in einer angesagten Prüfung geprüft und darüber ein schriftliches Protokoll verfasst wurde. Es wurde neben der Kassen- und Gebarungsprüfung auch eine Einschau in den Voranschlag 2015 und eine Prüfung der Einnahmen bzw. Ausgaben zur Kohlhofer-schließung durchgeführt.

Nachdem es zu keinen Beanstandungen seitens des Prüfungsausschusses kam entfiel die Stellungnahme des Bürgermeisters.

**Antrag:** Der Vorsitzende stellt den Antrag, den Bericht über die Kassaprüfung vom 25.11.2014 zur Kenntnis zu nehmen.

**Beschluss:** Der Antrag wird angenommen.

**Abstimmung:** Einstimmig dafür.

### TOP 3 Verkauf Grundstück Nr. 973/14 / Kaufvertrag Unger-Tschmelitsch

**Sachverhalt:** Bgm. Hochgerner berichtet, dass Familie Franziska und Christoph Unger-Tschmelitsch (1200 Wien) ihr Interesse an dem Baugrundstück Nr. 973/14 mit 969 m<sup>2</sup> zum Gesamtkaufpreis von € 82.365,- abgegeben hat. Ein diesbezüglicher Kaufvertrag wurde vom Notar Mag. Zwetzbacher aufgesetzt und eine Abschrift dem Gemeinderat gemeinsam mit der Einladungskurrende zu dieser Sitzung am Postweg bzw. per E-Mail übermittelt.

**Antrag:** Bgm. Hochgerner stellt den Antrag, der Gemeinderat möge dem Verkauf des Grundstückes Nr. 973/14 an Familie Unger-Tschmelitsch gemäß dem vorliegenden Kaufvertrag zustimmen.



**Beschluss:** Der Antrag wird angenommen.

**Abstimmung:** Mit 15 : 1 Stimme für den Verkauf.  
Stimmhaltung: GGR Steinmair

#### TOP 4 Verkauf Grundstück Nr. 973/10 und Nr. 973/11 / Kaufvertrag Garstenauer

**Sachverhalt:** Bgm. Hochgerner berichtet, dass Familie Stefanie und Martin Garstenauer (3300 Amstetten) ihr Interesse an dem Baugrundstück Nr. 973/10 und 973/11 mit 690 m<sup>2</sup> bzw. 593 m<sup>2</sup> zum Gesamtpreis von € 109.055,- abgegeben hat. Ein diesbezüglicher Kaufvertrag wurde vom RA Dr. Johannes Grahofer (Amstetten) aufgesetzt und eine Abschrift dem Gemeinderat gemeinsam mit der Einladungskarte zu dieser Sitzung am Postweg bzw. per E-Mail übermittelt.

**Antrag:** Bgm. Hochgerner stellt den Antrag, der Gemeinderat möge dem Verkauf des Grundstückes Nr. 973/10 und 973/11 an Familie Garstenauer gemäß dem vorliegenden Kaufvertrag zustimmen.

**Beschluss:** Der Antrag wird angenommen.

**Abstimmung:** Mit 15 : 1 Stimme für den Verkauf.  
Stimmhaltung: GGR Steinmair

#### TOP 5 Voranschlag 2015 und Mittelfristiger Finanzplan

**Sachverhalt:** Der Voranschlag 2015 lag in der Zeit vom 21.11.2014 bis 4.12.2014 zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Erinnerungen wurden während dieser Zeit von niemandem eingebracht.

Kerndaten des Voranschlagsentwurfes 2015 und des mittelfristigen Finanzplanes (MFP) lauten:

Einnahmen 2015	2014	Ordentlicher Haushalt	2014	Ausgaben 2015
13.100	29.800	Vertretungskörper u. allgemeine Verwaltung	396.000	382.900
6.900	5.400	Öffentl. Ordnung u. Sicherheit	26.700	45.000
62.900	71.500	Unterricht, Erziehung, Sport u. Wissenschaft	460.100	405.400
1.000	800	Kunst, Kultur u. Kultus	32.200	32.200
1.500	1.600	Soziale Wohlfahrt u. Wohnbauförderung	213.000	216.700
10.500	10.500	Gesundheit	334.000	332.400
4.800	8.400	Straßen- und Wasserbau, Verkehr	144.600	125.900
0	0	Wirtschaftsförderung	6.700	6.700
545.800	493.900	Dienstleistungen	404.700	524.300
1.596.500	1.592.200	Finanzwirtschaft	196.000	171.500
2.243.000	2.214.100	<b>SUMME</b>	2.214.100	2.243.000



Einnahmen 2015	2014	Außerordentlicher Haushalt	2014	Ausgaben 2015
0	0	Vertretungskörper u. allgemeine Verwaltung	0	0
55.000	730.000	Öffentl. Ordnung u. Sicherheit	730.000	55.000
0	0	Unterricht, Erziehung, Sport u. Wissenschaft	0	0
0	0	Kunst, Kultur u. Kultus	0	0
0	0	Soziale Wohlfahrt u. Wohnbauförderung	0	0
0	0	Gesundheit	0	0
365.000	300.000	Straßen- und Wasserbau, Verkehr	300.000	365.000
0	0	Wirtschaftsförderung	0	0
50.000	490.000	Dienstleistungen	490.000	50.000
0	0	Finanzwirtschaft	0	0
470.000	1.520.000	<b>SUMME</b>	1.520.000	470.000

Ordentlicher Haushalt, Einnahmen und Ausgaben .....	€ 2.243.000,00
Außerordentlicher Haushalt, Einnahmen und Ausgaben .....	€ 470.000,00
Zuführungen vom o. Haushalt an den a.o. Haushalt .....	€ 156.000,00
Schuldenstand (Darlehen) ..... Anfangsstand per 1.1.2015	€ 3.045.800,00
Schuldenstand (Darlehen) ..... Endstand per 31.12.2015	€ 2.929.000,00
Leasing .....	€ 0,00

### Dienstpostenplan 2015:

Im beiliegenden Entwurf des Dienstpostenplanes sind insgesamt 10 Dienstposten vorgesehen, davon 5 Vollzeit- und 5 Teilzeitbeschäftigungen.

### MFP 2015 – 2019:

Auf Grund gesetzlicher Bestimmungen der VRV ist es ab dem Jahr 2002 zwingend vorgeschrieben, dem jeweiligen Voranschlag auch eine mittelfristige Finanzplanung beizulegen und zu beschließen.

Maastrich-Ergebnis in den Jahren 2015 bis 2019:

-14.000,00 / +56.400,00 / +70.300,00 / +49.500,00 / +49.900

Schuldenentwicklung in den Jahren 2015 bis 2019 (vorausgesetzt keine neuen Darlehensaufnahmen):

von € 2.929.000,00 auf € 2.258.700,00

GR Brauner zeigt sich sehr zufrieden über den Voranschlag 2015.

<b>Antrag zum Voranschlag 2015:</b>	Bgm. Hochgerner ersucht nach eingehender Diskussion zum Voranschlag 2015 um Abstimmung, dass der Gemeinderat den vorliegenden Entwurf des Voranschlages 2015 beschließt.
-------------------------------------	--

<b>Beschluss:</b>	Der Antrag wird angenommen.
-------------------	-----------------------------

<b>Abstimmung:</b>	Einstimmig für die Genehmigung.
--------------------	---------------------------------

<b>Antrag zum MFP:</b>	Bgm. Hochgerner ersucht um Abstimmung, dass der Gemeinderat den vorliegenden mittelfristigen Finanzplan für 2015 bis 2019 beschließt.
------------------------	---

<b>Beschluss:</b>	Der Antrag wird angenommen.
-------------------	-----------------------------

<b>Abstimmung:</b>	Einstimmig für die Genehmigung.
--------------------	---------------------------------



## TOP 6 Subventionen

### a) Vereinsförderung

**Antrag:** Bgm. Hochgerner stellt den Antrag auf die jährliche Zuerkennung einer Förderung für Vereine von Neustift-Innermanzing für deren Nachwuchsarbeit in Höhe von je € 220,-.

**Beschluss:** Der Antrag wird angenommen.

**Abstimmung:** Einstimmig für den Antrag.

### b) ASBÖ und Rotes Kreuz

**Sachverhalt:** Bgm. Hochgerner berichtet über ein Schreiben des Roten Kreuz und des ASBÖ, in dem diese um Aufstockung des Rettungsdienstbeitrages von derzeit € 4,80 auf € 10,00 / EW ersuchen. Bei einer Einwohnerzahl von 1.498 (ÖSTAT Finanzjahr 2014) ergibt dies Mehrkosten von € 7.789,60 .

**Antrag:** Der Gemeinderat möge beschließen, dass einmalig für das Jahr 2014 eine Subvention in Höhe von € 5,20 / EW (= Rest auf € 10,00) im Ausmaß von 40% für das RK und von 60% für den ASBÖ gewährt wird.

**Beschluss:** Der Antrag wird angenommen.

**Abstimmung:** Einstimmig für den Antrag.

## TOP 6 c) Arbeitsmarktzugang für AsylwerberInnen (*Dringlichkeitsantrag*)

**Sachverhalt:** GR Buger verliert seinen Dringlichkeitsantrag und ersucht den Gemeinderat um Beschlussfassung des nachstehenden Antrages:

*Der Gemeinderat der Gemeinde Neustift-Innermanzing erlässt folgende Resolution:*

*Der Gemeinderat der Gemeinde Neustift-Innermanzing fordert die Bundesregierung auf*

- *den „Bartenstein-Erlass“ aus dem Jahr 2004, der die Arbeitsmöglichkeiten für AsylwerberInnen auf Saisonarbeit beschränkt, aufzuheben,*
- *jungen AsylwerberInnen den Zugang zu sämtlichen Lehrberufen ohne Arbeitsmarktprüfung bzw. über die Pflichtschule hinausgehenden (Aus-) Bildungseinrichtungen zu ermöglichen,*
- *AsylwerberInnen zu ermöglichen, sich beim AMS arbeitssuchend zu melden und den Zugang zu Arbeitsmarktförderungen nicht länger zu verwehren.*

**Antrag:** Nach reger Diskussion stellt der Vorsitzende den Antrag, der Gemeinderat möge den vorgebrachten Dringlichkeitsantrag mit den beiden ersten Resolutionen beschließen, wobei der 3. Begehrungspunkt - Zugang zu AMS-Förderungen - gestrichen wird. \*)

**Beschluss:** Der Antrag wird mehrheitlich angenommen.

**Abstimmung:** Mit 14 : 2 Stimmen für den Antrag.  
Stimmhaltung: GR Brauner, GR Fischer

\*) GR Buger wird dem Schriftführer diesbezüglich einen neuen Dringlichkeitsantrag übermitteln.



## TOP 6 d) Stopp dem Transatlantischen Freihandelsabkommen (TTIP) (*Dringlichkeitsantrag*)

**Sachverhalt:** GR Buger verliert seinen Dringlichkeitsantrag und ersucht den Gemeinderat um Beschlussfassung des nachstehenden Antrages:

*Der Gemeinderat der Gemeinde Neustift-Innermanzing erlässt folgende Resolution an den Bundeskanzler Werner Faymann und Wirtschaftsminister Reinhold Mitterlehner:*

*Bundeskanzler Werner Faymann und Wirtschaftsminister Reinhold Mitterlehner werden aufgefordert, dass*

- 1) *die TTIP-Verhandlungen solange gestoppt werden, bis vollständige Transparenz der Verhandlungen hergestellt ist und alle Verhandlungsdokumente veröffentlicht sind, damit öffentliche Debatten über die Ziele und Inhalte des Abkommens stattfinden können.*
- 2) *im Abkommen kein eigener „Investor-Staat-Streitbeilegungsmechanismus“ (Sonderklagsrechte von Großkonzernen gegen Staaten) verankert wird.*
- 3) *folgende Punkte im Vertragstext rechtlich verbindlich verankert werden:*
  - *Klima- und Umweltschutzstandards, KonsumentInnenschutz- und Gesundheitsstandards, ArbeitnehmerInnen- und soziale Rechte sowie Datenschutzstandards und kulturelle Leistungen etc. haben Vorrang vor Investitionsinteressen von Konzernen. Diese Standards dürfen keinesfalls abgesenkt oder ausgehöhlt, sondern sollen im Gegenteil weiterentwickelt werden.*
  - *Bei Zulassungen von Gütern, Produkten und Lebensmitteln muss nach dem Vorsorge- und Verursacherprinzip vorgegangen werden.*
  - *Im öffentlichen Beschaffungswesen werden grüne, faire und nachhaltige Kriterien angewendet und regionale Anbieter bevorzugt behandelt. Die EU muss die Möglichkeit behalten im öffentlichen Beschaffungswesen – in Kindergärten, Spitälern, Pflegeeinrichtungen u.ä. – regionale, ökologische oder tiergerecht erzeugte Produkte zu bevorzugen.*

Univ. Prof. Dr. GR Horak merkt an, dass ihm für eine Abstimmung zu derartige Fachthemen eigentlich das Wissen fehlt.

**Antrag:** Nach reger Diskussion stellt der Vorsitzende den Antrag, der Gemeinderat möge den vorgebrachten Dringlichkeitsantrag mit der dazugehörigen Resolution bestehend aus 3 Punkten beschließen.

**Beschluss:** Der Antrag wird angenommen.

**Abstimmung:** Einstimmig für den Antrag.

## TOP 7 Anfragen und Berichte

### **Bgm. Hochgerner**

berichtet über eine sehr positive Entwicklung im neuen Betriebsgebiet. Demnach werden sich alle beide Firmen noch im heurigen Jahr an ihrem neuen Standort anmelden. Eine Fertigstellung der neuen Aufschließungsstraße ist für 2015 geplant.

### **Vzbgm. Tisch-Grubwieser**

berichtet über eine jüngst veröffentlichte Statistik über die Waldentwicklung in der Gemeinde Neustift-Innermanzing: demnach wuchs der Waldbestand von 1994 bis 2008 um 8,12 % und liegt der Bewaldungsprozentsatz nunmehr bei 47,4 %.

### **GGR Steinmair**



bedankt sich bei der Gemeinde für die Mitbenützung der Bauhofräumlichkeiten und der RM-Container während des Krampusumzuges.

**GR Strutzenberger**

fragt an, wieviele Baugründe in Neustift (Kohlhof) von der Gemeinde bereits verkauft sind.

→ dazu Bgm. Hochgerner: insgesamt 7 von 10

**GR Buger**

ersucht bei Sach- bzw. Geldspenden an Asylanten im GH Hellmuth mit Fr. Buttinger (Sengerfadenstraße) in Kontakt zu treten.

**Der Vorsitzende bedankt sich bei den Anwesenden  
und schließt um 20.40 Uhr die öffentliche Sitzung.**

**PROTOKOLLFERTIGUNG**

.....  
Bgm. Ernst Hochgerner  
Vorsitzender

.....  
Gemeinderat ÖVP

.....  
Andreas Grübl  
Schriftführer

.....  
Gemeinderat SPÖ

.....  
Gemeinderat FPÖ

.....  
Gemeinderat GRÜNE

Dieses Protokoll wurde in der Sitzung am ..... genehmigt und unterfertigt.